



SỮA NESTLÉ HIỆU CON CHIM

SỨC KHỎE CỦA TRẺ CON NHIỀU CHẤT BỔ

Bao thầu cho Chính-phủ Pháp Độc quyền bán cho các nhà thương, các nhà hộ sinh và các nhà thương binh...

ở Trung-Kỳ, Bắc-Kỳ và Cao-Mên



Đầu bài BRILLANTINE chỉ là... Muốn chọn tóc nên dùng THUỐC GỘI ĐẦU...

THẺ NHỎ 3 TUỔI MẠNH MỀ LẠ THƯỜNG

Em nhỏ Lê-văn-Phát năm nay được ba tuổi, mập mạp mạnh mẽ lắm. Hồi nó mới hai tuổi, ai cũng tưởng nó phải chết oan...

THUỐC CHỮA BỆNH CHÓ ĐẠI... VINH-HUNG-TƯỜNG

Việc trong nước

(Tiếp theo trang 7)

THỜ-THIỆN

Công đảng phiên chợ sự lành lương

Từ ngày Nhà nước Bảo-bộ giao việc học về Nam-triều. Lương các giáo sư do dân chịu...

Thế mà sự phát lương ở huyện Hương-thủy thì trái ngược: mỗi kỳ đến tháng, các giáo sư vắng lời sực và ngày đã định, đến nhà lãnh lương không lãnh được.

Có một điều đáng phiên hơn hết là một bữa kia cháu chực suốt buổi mai, lương có công không, quan cũng không cho biết...

PHIÊN QUẠI

Lời than phiền của một ít giáo sư

Gần đây các giáo sư than phiền nhiều lắm. Nay than van về việc bất công này nữa: những ông giáo chỉ dạy bằng Sơ-học (C. E. P.) thôi, mà được bỏ đi dạy ở các trường Sơ-dãng...

QUẢNG BÌNH

Lời nói khó nghe

Hôm chủ nhật 8-10, bọn giáo sư chúng tôi đến nhà thầy lai B5-trạch) để lãnh lương mấy tháng thiếu (Juillet-Aout-Septembre) mà không có, để chân ngồi làm công không gọi - mấy tháng trời.

QUẢNG-NGÃI

Sao không trả tiền?

Ngày 3 Octobre vừa rồi, kỳ giá

đi con đường Trà-khúc vào Quảng Ngãi, ngang qua nơi hội H. H., thấy hai ba chục người, quần áo tím lạp kẻ đứng người ngồi, như bộ đường kiểm tìm ai, lồi, thì chúng trẻ lời: Chúng tôi là bọn lái ghe bầu chở xi-măng cho một người ở Tourane tên là H. bao lại của ông Prossard Robin từ Toarane, Quảng-ngãi, Sa-buynb, Tân-quan...

BÌNH ĐỊNH

Xét rượu lậu

Hôm 17 tháng 7 Anam, khi 5, 6 giờ mai, có người Tây tuần ở số An-thái đến bắt rượu tại nhà lý trưởng đương kiêm Nguyễn-Cự-làng Bình-đức, ông Mỹ-đức, phủ An-nhơn. Khi đến ngõ, thì ngõ mở, bên ngõ có một cái miếu nhỏ thờ thổ thần, cái miếu gần bên đường đi chừng hơn một thước (tây), bắt đứng hai về com và 3 chai rượu noi miếu ấy.

QUẢNG-NGÃI

Cùng ông LÊ-TẤT-GIANG CHỦ HIỆU MINE-GIANG

88 2, phố Đông Khánh ở PHAN THIẾT

Xin ông sớt sản gửi tiền thuốc Hải - Ngọc - Đường ra cho.

Từ tháng năm (Mũi) đến nay, tôi đã gửi 2 bức thư bảo đảm (lettre recommandée) cho ông, không hề tiếp được thư của ông trả lời, mà cũng không thấy nhà bưu-điện trả thư lại.

NGUYỄN-HUY-CU

Tổ tài ông Hoàng nghĩa phủ Hoàng hóa

THANH HOA

VIỆC THỀ-GIỚI

Thạch lưu Tam ở Thiên tân (Tàu) bị thích khách

Thạch-lưu-Tam ở Thiên tân bị một người trong Thanh niên đoàn bắt thích, bắt ở phải công lực trong 2. may không nhằm chỗ yếu hai bên khớp chốt. Nhưng thủ truất thoát chỉ ở lại khâu song tay và một phang thép kê tại Thạch thông mưu với quân Nhật làm hai nước nhà v.

(Chính phủ Nhật sẽ thay đổi chúng)

11 Octobre - Theo tin báo Daily Telegraph ở Anh là báo thường hay có tin đặc sắc, thì qua tháng sau ở Nhật sẽ thành lập một chính phủ quân binh. Nội các gồm những lực hải quân tư lệnh và một đội người thao võ binh ở và tá chính Thủ là bộ Tham mưu hải lực quân trong gần hai năm nay kiêm soát chính phủ và riêng các công việc ngoại giao, rồi đây sẽ cầm các nhánh quyền.

Ngụ - Nhật chiến tranh?

Đông kinh, 11 Oct. - Các báo Nhật đang tin rằng đã có giấy cho đại sứ Nhật ở Mãn-tư-kho báo, phân đối trước việc

công bố những giấy mà nói là của chính phủ Nhật, để chứng rằng Nhật muốn chiếm lấy Hương hải Trung Đông. Chính phủ Nhật phải đổi thay mặt, chính phủ Mãn-tư-kho có công bố những giấy mà kia.

Nhưng yếu của thu lại những giấy mà ở, bằng không thì sẽ trực xuất các phòng v. ở - Agence Press.

Đông-kinh, 11 Oct. - Theo tin ở Trung quốc thì Ngụy bị buộc Nhật rút. NA Nhật tại không lấy làm lạ, vì đã dự bị cho bị Ngụy từ lâu kia.

Đu làm báo giới ở Pháp đối với vụ sang đời Ngụy Nhật: Báo Le Temps nói rằng có lẽ chưa có chiến tranh Nga-Nhật vì người Nhật chưa biểu rằng nhiều cường quốc, thế như là Hải lý và Anh không thể đồng trung lập mà chịu thất bại về quyền lợi riêng của họ ở Thái Bình Dương.

Báo Le Journal viết: Một tin không thiệt sự y tranh sự sang đời, không phải người Nga sẽ chiến tranh. Nhưng có lẽ người Nhật sẽ gây ra cái họa ấy.

GIẢI-HUYẾT-ĐỘC P. D. Đ. CHUYỀN TRỊ: Đau xương, Nhức gân, Tê bại, Mũi mẫn, Gỉ chốc, Mày đay. Nhà bào-chế PHAM-DOAN-ĐIEM Tourane (Annam)

Đùng sữa "LE GOSSE" Sữa «LE GOSSE» rất bổ cho tất cả mọi người: có nhiều chất kem (Crème) rất tinh khiết. Bao thầu cho Nhà-nước năm 1932-1933. Lycées, Collèges, Maternités, Ecoles, Institut de Puériculture etc... ở Saigon.

VIÊN BẢ MÔNG Giáo dục tiểu thuyết MÔNG. Sưu tập: Truyện-trên-siêu. Dịch-giá: Trần-viêm. Số 35. Thu-Phổ nói rồi đi viết ruộng, nhà hát thuốc v.v. nói. Tác như Hiên trưởng ở trường học chúng ta đây, nay chúng đi nơi khác, ấy là cái kết quả công năng lúc bình nhứt đây.

— Sau lúc mệt nhọc mà được thông thả, sao cho bằng sau lúc mệt nhọc lại làm được công việc khác. Quốc Hoa nói: — Anh Bửu-Thuyền nói câu đó, thật là cao hơn người ta một bậc. Bửu-Thuyền lấy một quả Quốc-Hoa mà nói rằng: — Ông Hiên trưởng thông đi nơi khác chúng ta ở có thể đưa cho? Quốc-Hoa: — Vâng đã thỉnh đến trong cả rồi. Lúc ấy trong phòng có ruộng, đến giờ hóa lên nhau nghe giống ơo ơo, ánh nắng trời chiếu lọt vào cảnh của pha lê. Vừa hạ giờ chiều, Hiên trưởng đến trường. Quốc-Hoa đứng chào và tỏ lời lòng biết: — Sáng nay Hiên trưởng ngồi ở ánh sáng lên trường huyện, chúng tôi không biết lấy gì tỏ ý ân cần, xin dâng chén rượu để làm kỷ niệm ngày này. Hiên trưởng trả lời tỏ ý cảm ơn. Đến 4 giờ rưỡi tiếng biết, đứng người đến dự.

Viên Hiên trưởng đang ở trường làng này đã hơn 7 năm. Người bác Thu-Phổ ra, thì người làng quen biết gần đây nhiều hơn. Viên Hiên trưởng không có lái gì hơn là biết dùng người, mà đã dùng ai thì không ngờ, như là thân với Quốc-Hoa và Bửu-Thuyền, không việc gì không cùng 7 bác kia bán kính. Trong khoảng làng bị nạn lụt này, Quốc-Hoa và Bửu-Thuyền giúp đỡ cho viên Hiên trưởng cũng như. Thân hào trong làng, vì thấy Hiên trưởng có công trong việc cứu đói, nên đứng thành tiền lên Huyện trưởng. Huyện trưởng lại tiền lên, ông ấy được thăng chức Huyện học, ông ta là là cho thì không được, lại nghĩ rằng trong trường làng này Quốc-Hoa và Bửu-Thuyền đến là người thanh niên đáng đáng, vì ta cách lối. Nay ta đi nơi khác, chắc biết hơn lãnh dân cả huyện, trong những chức Hiên trưởng lại cho? người thanh niên đó này, cũng kể lãnh cái ghế ấy cũng là việc hay. Trong bữa tiệc vui, nào lời tự biết

án của ông Hiên trưởng, của nói hàng trường của Quốc-Hoa, lời ân hân của Bửu-Thuyền, lại xen cái giọng hoa khôi khôi khôi của Thu-Phổ, tron tức rất là thêm thêm về vui vẻ. Tiễn lan, Bửu-Thuyền ra về đã 0 giờ rồi. Bửu-Thuyền không hay uống rượu mà bữa nay có hai quả quả. Hàng tràng dài vào đây, phát pho ngon giá thể qua mắt người, hai bên đường còn có nhà người ta đương cũng treo chướng, bóng đèn dọi ra ngoài đường. Bửu-Thuyền thì đi ra ngoài. Thời giờ đi mau như gió thoảng, ta ở thôn này đã 5 năm nay, vì như trường này thì trong 5 năm ấy đã nhiều cây trẻ bằng ra trái. Nay ta đi về con, nghiêm nhiên đã làm cha người, ngày qua tháng lại, đã 27 tuổi rồi! chưa làm được công việc gì với đời, có lẽ cái giá đã đi theo bên chân sao! Một mối phần niềm khác vậy thì trong bữa Bửu-Thuyền lại nghĩ đương đời trôi qua, đáng nhẽ, thì bước ngày hiện cũng làm, chỉ bằng

ở trong trường học làm học cũng hơn tuổi trẻ kia, đã có bằng gì mà không có hệ lụy gì. Đưa trí con trong nói kia, trên mặt có lẽ nói vui cười, nào có biết trên con đường đời, những hăm nhăm hăm, làm cho đi đời này đi là người sự chưa tưởng kể vào kinh đời? Nhờ lúc mới ra trường ra phạm, ông Hiên trưởng có nói câu: Viên Đả mông v. con ấy là không khi nên quên, nên không cần bằng lúc nhiều không màng việc gì cao, ta chỉ bằng làm cho chức vụ giáo dục rồi học cho được trọn vẹn. Ấy là lời của Bửu-Thuyền chỉ bằng nói một câu mà nay lại là nên ta đi về thành?

là làng họ nước, không chịu rời bỏ làng này. Đã thấy làm lòng trong lòng, nên ở người ở trường thấy bóng đèn trong nhà dọi ra, làm thêm trong miệng rằng: 22 đồng cũng là một hồi nước mà còn dân làng nghèo này đây! Hiên trưởng đi rồi, trong trường mà một hồi nghĩ ngợi là phụ huynh thân thân hội, chính giờ khoảng nhà nước rằng việc. Vừa 8 giờ, trong sân trường nghe tiếng cười nói rộn rã, học nhiều nhà nông trong làng đến tới để hội, vì tháng 5 năm nay mùa màng được thuận, nên nhà nông có vui mừng. Lúc ấy Quốc-Hoa đã được cử làm Hiên trưởng trường huyện. Tiếng chuông nhà chuông, lớp học trở về hàng bậc bậc, phòng học, phụ huynh cũng đến vào, cái v. nào nhĩ nhĩ v. rồi đi ra cái cảnh tượng nghiêm trang ở chính, cũng xem thấy v. bởi đây v. học trở học một hồi lâu. Học xong, học trở ra về, các phụ huynh cũng một hồi thân thân, rồi là vui vẻ, không thiếu một người phụ huynh nào. (Còn nữa)

LUẬT-HÌNH HOÀNG-VIỆT

(Tiếp theo)

Điều thứ 31 - Việc dân lại có thể cứ theo các ruộng người bị lợi mà trích bản...

Điều thứ 32 - Khi nào có tang vật mà không trích tịch sung làm của nhà nước...

Điều thứ 33 - Về việc trưng trị cũng như đại hình, quan tòa án có thể cứ phép...

Điều thứ 34 - Khi nào nhiều người cùng cam một tội thì mấy người đồng phạm...

Điều thứ 35 - Phạm tội hành các án có xếp phạt học, xếp điểm hoặc xếp bồi thường...

Điều thứ 36 - Phạm tội hành các án có xếp phạt học, xếp điểm hoặc xếp bồi thường...

Điều thứ 37 - Khi nào nhiều người cùng cam một tội thì mấy người đồng phạm...

Điều thứ 38 - Phạm tội hành các án có xếp phạt học, xếp điểm hoặc xếp bồi thường...

Điều thứ 39 - Phạm tội hành các án có xếp phạt học, xếp điểm hoặc xếp bồi thường...

Điều thứ 40 - Phạm tội hành các án có xếp phạt học, xếp điểm hoặc xếp bồi thường...

Điều thứ 41 - Phạm tội hành các án có xếp phạt học, xếp điểm hoặc xếp bồi thường...

Điều thứ 42 - Phạm tội hành các án có xếp phạt học, xếp điểm hoặc xếp bồi thường...

Điều thứ 43 - Phạm tội hành các án có xếp phạt học, xếp điểm hoặc xếp bồi thường...

Điều thứ 44 - Phạm tội hành các án có xếp phạt học, xếp điểm hoặc xếp bồi thường...

Điều thứ 45 - Phạm tội hành các án có xếp phạt học, xếp điểm hoặc xếp bồi thường...

THẾ NÀO CỨNG KHỎI!

Hầu mình mẩy, nhức gân cốt, khô tiểu, đau lưng, đau lườn...

Thuốc này trích lọc các cây nơi Alps làm ra, sự kiến hiện đã thử nhiều lần...

Thuốc Tisane des Chartreux de Durbon chỉ bán từng lọ nhỏ...



TISANE DES CHARTREUX DE DURBON

TRỜI NGỒ LẠI!

Những bệnh Phong-tính như: Dương-mai, cốt khí, sang-độc, tim-la đần lộn v.v.

Ưu ĐỘC BA ỨNG HOÀN CỦA NHÀ THUỐC ÔNG TIỀN



Trời sẽ ở lại! Bệnh mới phát hay là lâu năm...

Đại lý: Minh-Nguyệt Phan-thiết, Trương-trọng-Hỷ Phan-tri...

Sách thuốc Việt-Nam

làm toàn bằng chữ Quốc ngữ, có chừa thêm chữ Hán...

Sách này do máy nhà lương-y tinh thông nghề thuốc...

Cả bộ 10 quyển, giá 1\$00

Cả 10 quyển đóng gói làm một pho, giá 1\$50

ở xa mua gửi mandat trước thêm cước phí

M. NGUYỄN-XUÂN-DƯƠNG N-123, Phố Khách -- NAM-DINH

KHI ĐANG ĐỢI THẦY THUỐC

Là tên quyển sách ông lương y Dupuyroux mới làm ra...

SAVON ĐẠI-TÂM 72% THẬT TỐT! GIÁ RẺ! Trung-kỳ mua sỉ xin đi: S- HUNG-TÂN-PHANRI...

BAC-NINH

Bệnh quý đã có thuốc tiên!

Hầu ai mắc LẬU, hay TỖ LA, hay LẬU nhọt CỐT nghĩa là bệnh rình trong người...

AI THƯƠNG VỢ,

mền con nên chú ý:

Thuốc ĐIỀU-KINH BACH-ĐẠI, hiệu ÔNG TIỀN, độ nhất hay, trị bệnh bạch-đái ha rất tài...

Và thuốc con nít THỐI-NHIỆT-TÂN, hết sức hợp với các chứng bệnh trẻ em...

Không biết bao nhiêu thơ khen tặng từ dân đến quan cùng trên các báo từ Nam chí Bắc...

Rue P. Blanchy prolongée Phan-Nhơn - SAIGON

đa tư lự, tim óc hư nhược, tinh thần yếu đuối?

khí huyết xấu, và kém sinh dục?

Nên chú ý!

1) THUỐC THANH TÂM Bỏ-não-hoàn

Chuyên môn hưng vượng tinh thần, sung túc não lực, hồi bổ tâm huyết...

2) THUỐC ĐIỀU KINH Bỏ-huyết-hoàn

Chuyên môn điều hòa kinh-nguyệt, hồi âm bổ huyết và tái dương sinh dục...

2 thứ thuốc này cùng giá mỗi lọ 1\$00, nửa tá 5\$00

A-CHAU ĐƯỢC-PHÒNG N-127 Hàng Bông -- Hanoi

KHẮP ĐÔNG-DƯƠNG CHỢ CÙNG QUÊ

Là lần thứ nhất trong nghề dệt ta mới chế ra?

Nếu hiện mới chế ra thế áo Chemise để mặc mùa nóng...

AO MÀU TRẮNG HAY MÀU GHÍ, Chỉ số Femmes 120cm hàng chỉ 1\$50...

BỆNH ĐÀN BÀ!

Phần nhiều đàn bà còn giữ thói quen mặc áo KINH-NGUYỆT BẮT-ĐIỀU...

Cũng KINH-NGUYỆT BẮT-ĐIỀU, khi sơ phát do bởi huyết hư, đau rạo...

Mỗi ve 1\$ - nửa tá 5\$

Quý khách trong THUNG NAM-KY, AI-LAO, mua thuốc, thư từ, mandat đi tên:

M. SINH-HUY Rue Maréchal Foch 4 VINH

PHOTOGRAPHES

EXIGEZ LES ÉMULSIONS TROPICALES



& VOUS SEREZ TOUJOURS SATISFAITS

Plaques AVIATOR 650 H & D Pellicules AVIACHROM 1300 H & D

Papiers et Cartelins en tous genres etc etc.

PHOTO - PHONO - MUSIQUE M- Richard 7 rue Lafayette - HUE

MÁCH BÀO BÀ CON

2 thứ thuốc rất hay chữa bệnh: Di-tinh, mộng tinh, Lậu và Giang-mạt

Tiểu Hạch Lâm Cổ tinh Hoàn! Hoa Liễu Giải độc - Hoàn!

Mong di tinh khi loãn, khi lạnh, khi nóng... Tiểu Hạch Lâm Cổ tinh Hoàn! Hoa Liễu Giải độc - Hoàn!

Hal thứ thuốc cùng một giá: mỗi ve 1\$00, 6 ve 5\$00

Tiểu - HẠNH - LÂM ĐƯỢC-PHÒNG

ở gần đến hiệu QUẢN-HUNG-LONG N- 60 phố khách Vinh mà mua, ở xa gửi lnh-hóa-giao-nguyên rất chóng.

MAGASIN D'ÉDITIONS TAN-LỢI

123-140, Boulevard Tông-đốc-Phương - Cholon

Nếu hiện bán ở cả hai đầu của Phố Hàng Xanh, hàng Thương Hải, phố Hàng Xanh...

Album bán sách mới nhất về Đông-Đông và Pagode Cholon et Kamboja de Cholon...

Sách bán độc, giá 1\$00, gửi theo cách khác theo giá 1\$50.

Sách bán độc, giá 1\$00, gửi theo cách khác theo giá 1\$50.

Album bán sách mới nhất về Đông-Đông và Pagode Cholon et Kamboja de Cholon...

Album bán sách mới nhất về Đông-Đông và Pagode Cholon et Kamboja de Cholon...